

# GARGESLEMAG

2<sup>e</sup> édition

## Festiv'été

Bal Concert  
Summer\* Jeunesse  
Garges Plage  
Ciné Plein Air  
Rallye Garges Express  
Soirée des Thés  
Anim'Quartiers

JUILLET / AOÛT 2015

\*Summer = été

## SOMMAIRE

- 3 L'édito du Maire  
Les rendez-vous  
Le chiffre
- 4 L'œil gargeois  
> APGG
- 5 Garges événements  
> *Garges bouge l'été!*
- 6 Garges s'engage  
> *Le PLU avance!*
- 7 - 10 Grand angle  
> *Votre sécurité : notre priorité*
- 11 Garges éco  
> *De bien jolies LED*  
Garges tranquillité  
> *Les règles du vivre ensemble*
- 12 Garges naturellement  
> *Le miel et les abeilles*
- 13 Vivre ensemble  
> *Être parent et être soutenu*  
L'Association gargeoise  
> *L'Association Charles Péguy*
- 14 Capital jeunesse  
> *Rentrez motivé!*
- 15 Sportivement votre  
> *Vers les sommets*
- 16 La culture pour tous  
> *#Oposito #VilledesGarges*  
Film à l'affiche > *Comme un avion*
- 17 La santé pour tous  
> *2016 : le nouvel hôpital*  
Bien vivre sa retraite  
> *Plan canicule*
- 18 Garges s'embellit  
> *Liftings d'été*
- 19 Tribunes libres  
Garges vous simplifie la ville  
> *La carte d'identité*
- 20 Le questionnaire de Quest  
> *Muriel HERMINE*
- 21 Le jeu gargeois  
Dans le rétro
- 22 Dans les coulisses...  
> *...des pompiers*  
Téléphones utiles
- 23 Sortir à Garges

## ÇA S'EST PASSÉ à Garges



1. Fresque du Conseil Municipal Jeunes – 29 avril / 2. Passation de commandement du centre de secours – 5 mai / 3. Jeu de Kubb au terrain des Pieds Humides – 16 mai / 4. Signature du Contrat de Ville – 23 mai / 5. Fête des voisins – 29 mai / 6. Journée du Vivre ensemble – 14 juin / 7. Fête de la Musique – 21 juin.



WWW.VILLEDEGARGES.FR



Direction de la publication : ML • Rédaction : Direction de la Communication de la Ville de Garges-les-Gonnesse  
Conception/Réalisation : CPP • Photos : DCRP DR

Hôtel de Ville, BP 2 95141, Garges-les-Gonnesse cedex • Tél. : 01 34 53 32 00 • email : communication@villedegarges.com

 : Article accessible sur [www.villedegarges.fr](http://www.villedegarges.fr) aux personnes malvoyantes.

 : Imprimé sur du papier recyclé - non PEFC

# PARTICIPONS, AGISSONS ENSEMBLE !

## VOS RENDEZ-VOUS

### COMMÉMORATIONS

Hommage aux victimes  
de la Rafle du Vel' d'Hiv'  
Jeudi 16 juillet à 18h45

Place de l'Hôtel de Ville

### LIBÉRATION DE GARGES-LÈS-GONESSE

Samedi 5 septembre à 9h45  
Rassemblement à la Stèle des Fusillés  
Avenue de Stalingrad

### BARNUM

« Le Maire et les élus à votre écoute »  
Samedi 12 septembre de 14h30 à 16h  
Centre commercial des Doucettes

### CONSEIL MUNICIPAL

Mercredi 23 septembre à 19h  
Salon d'Honneur de l'Hôtel de Ville

## LE CHIFFRE

# 60

C'est le nombre de berceaux mainte-  
nus à la crèche familiale « Comme à la  
Maison » grâce à la subvention allouée  
par la Municipalité.

Durant l'été, ce sont bien d'abord aux Gargeois que nous pensons, en créant pour vous des moments forts de partage et de convivialité : FESTIV'ÉTÉ.

Une Ville a besoin de se rassembler régulièrement, toutes générations confondues, pour aller de l'avant et renforcer sa cohésion.

Ces moments sont autant d'occasions qui doivent nous permettre de créer une dynamique nouvelle dans la Ville.

C'est en vivant des émotions partagées, en ayant plaisir à être ensemble que l'on crée des solidarités actives et porteuses d'espoir.

FESTIV'ÉTÉ nous permet aussi de développer notre rayonnement et notre notoriété, de changer l'image de notre Ville, malgré les clichés souvent erronés.

*Renforçons le lien social, participons, agissons ensemble*

Maurice LEFEVRE,



Votre Maire

# « ASSOCIATION PORTUGAISE DE GARGES-LÈS-GONESSE »

*David GONÇALVES est un jeune homme plein d'idées et très occupé. Normal lorsque l'on est à la tête d'une association de 250 adhérents et en parallèle chef d'équipe dans le bâtiment mais aussi et surtout, père de famille.*

**L'**APGG, c'est une association trentenaire qui permet aux membres de la communauté portugaise gargeoise de se retrouver en famille et entre amis pour partager la culture du pays, du Fado.

Elle propose aussi à ses membres des cours de Zumba le mercredi soir et un groupe folklorique répète chaque vendredi soir.

Une équipe de foot a même été créée cette année et des sorties à la mer ou dans des parcs d'attractions sont organisées. Mais les moments forts de l'association restent les dîners dansants deux fois par an.

Pour l'APGG, dont les événements restent ouverts à tous, la grande fierté est d'accueillir le



Maire et l'équipe municipale à ses événements reconnus. Ce succès tient probablement au nombre d'adhérents, à la diversité des activités proposées, à ses rencontres intergénérationnelles qui créent du lien entre les membres et peut-être également au dynamisme de son président.

**Une équipe de foot  
à même été créée  
cette année**

David est apprécié par les plus anciens à la fonction qu'il occupe depuis un an et demi. Mais pour lui, pas question d'être porté aux nues : « j'ai avec moi une équipe exceptionnelle et c'est ce qui fait de moi un bon président ». Il parle de cette quinzaine de bénévoles parmi lesquels comptent des cuisinières, des danseurs, un bureau associatif, etc.

Il se considère comme un véritable Gargeois, puisque même s'il est né à Dugny il y a 32 ans, il est issu d'une famille gargeoise de longue date. Il est marié à une Gargeoise et vit ici depuis 8 ans.



L'équipe municipale salue l'implication de l'APGG dans le dynamisme de la Ville.

+ d'infos :  
David Gonçalves  
Isaflavio95@gmail.com  
☎ 06 25 10 20 54

# GARGES BOUGE L'ÉTÉ !

*Festiv'été, 2<sup>e</sup> édition ! Fort du succès du premier opus, l'année dernière, la Municipalité reconduit la série d'événements qui font bouger la Ville en juillet et août.*



## REPÈRES

Toutes les animations sont gratuites et en accès libre.

Entre 700 et 1000 personnes par jour en 2014.

+ d'infos :  
Retrouvez le programme de Festiv'été en page 23 et sur [www.villedegarges.fr](http://www.villedegarges.fr) rubrique Zoom sur



## TOUS À LA PLAGE !

« **A** l'assaut du Fort » et « La Plage » sont réunis sur un même site et deviennent

**Garges plage.** Au programme : beach volley, beach soccer, différentes structures gonflables, pataugeoire, VTT, cirque ainsi que des ateliers créatifs. Un « espace équestre » et une ferme seront mis en place avec des promenades en calèche... Rendez-vous au Parc de loisirs du Fort de Stains, du 15 juillet au 13 août.

Et pour la première fois, des référents familles des centres sociaux y tiendront un **stand de présentation** pour découvrir leur offre en termes d'accompagnement et d'animations.

## SE DIVERTIR, MAIS PAS SEULEMENT ...

Lors de **Summer jeunesse** (11 juillet), le Service jeunesse de la Ville organise des animations pour toute la famille et présente aussi ses projets au public dans un grand « village vacances ».

**Rallye Garges Express** (26 août), un rallye autour du sport et de la santé est proposé sur 7 sites de la Ville (Centres sociaux et structures santé de différents quartiers).

Un **Ciné en plein air** (24 juillet) vous sera proposé et la mythique **Soirée des Thés** (28 août) clôturera ces deux mois d'animations.

# LE PLU AVANCE !

*Après la réunion publique concernant le diagnostic du PLU en mars dernier, une nouvelle étape est engagée : celle du Projet d'Aménagement et de Développement Durable (PADD) qui fixe les grands objectifs pour le cadre de vie et l'emploi des Gargeois sur 15 ans.*



## LE MOT DE L'ÉLU

**Gérard Bonhomet**  
Adjoint à l'Urbanisme

« Le PADD est une démarche que nous mènerons avec vous. Il sera présenté en réunion publique à la rentrée ainsi qu'en Assemblée Consultative de Quartier. »

6

## TOUJOURS FAIRE PLUS ET MIEUX

**L**e maintien du niveau d'équipements et de services de la Ville est une demande primordiale exprimée dans le questionnaire qui vous a été envoyé fin 2014.

Pour atteindre cet objectif, il faudra encourager la construction de 50 à 60 logements par an, sans densifier le territoire, favoriser l'évolution énergétique des logements et faire évoluer les quartiers vers une plus grande qualité environnementale.

Il s'agit de tenir compte des contraintes liées aux Plans d'Exposition au Bruit des aéroports de Roissy et du Bourget.

Il faudra également poursuivre notre politique ambitieuse de développement des équipements scolaires, sportifs, associatifs, jeunesse ainsi que l'aménagement de la coulée verte, des jardins familiaux et du Parc de loisirs du Fort de Stains.

Les commerces, quant à eux, devront aller vers une plus grande mixité et une meilleure qualité.

## PROLONGER LE T5 POUR BOOSTER L'EMPLOI

C'est une question fondamentale pour que les Gargeois profitent des dynamiques en cours aux portes de notre territoire : arrivée d'Airbus Helicopters sur le Bourget, renforcement de la plate-forme de Roissy et réalisation de la ligne du Grand Paris Express. L'agglomération se transforme et Garges doit en faire bénéficier sa population.

La Ville prévoit de renforcer et développer ses pôles d'activités, à la Muette ou aux Doucettes, et faciliter l'accueil de nouvelles entreprises sur de nouveaux secteurs.

## VOTRE SÉCURITÉ : NOTRE PRIORITÉ

*Pour le bien-être de tous, la Ville met en œuvre divers moyens de prévention et de protection de la population. La Police municipale, avec sa nouvelle brigade équestre, ses policiers municipaux, ses Agents de Surveillance de la Voie Publique (ASVP) et ses agents « Point École » propose des dispositifs adaptés à tous. Vidéoprotection, Opération Tranquillité Séniors, Opération Tranquillité Vacances, Permis vélo, Arthur et Zoé... la Ville ne lésine pas sur les moyens pour la sécurité des Gargeois !*



## UNE PROXIMITÉ RASSURANTE

*La Police municipale et ses différentes brigades mettent en œuvre divers dispositifs pour s'assurer de la sécurité des Gargeois.*

### ASVP

**L**es Agents de Surveillance de la Voie Publique (ASVP) remplissent quotidiennement, à pied ou à vélo, des missions de prévention et de proximité : faire respecter le stationnement, sécuriser les entrées et sorties d'écoles, les lieux publics, les manifestations municipales, etc. Ils ont également un rôle important de médiation et de contact avec la population : étant à pied ou en VTT, il vous est facile de dialoguer avec eux !

### BRIGADE ÉQUESTRE

Grande nouveauté de l'année 2015, Garges étoffe l'équipe de la Police municipale de deux cavalières. Ces policières de formation ont un haut niveau en équitation. Cette nouvelle brigade, plus adaptée pour les patrouilles dans les espaces verts qui couvrent 1/3 de votre Ville, crée de la proximité avec les habitants. Vous aurez donc l'occasion de croiser *Tess des Emois* et *Ultima Franca*, les deux juments de la brigade et leurs cavalières, dans les rues de Garges !

### LA SÉCURITÉ DE VOS ENFANTS

Aux abords des écoles situées sur des axes routiers jugés dangereux, des dispositifs de sécurité ont été mis en place en concertation avec les conseils d'école.

Il y a notamment « Arthur et Zoé », deux statues de la taille d'un enfant, qui font mine de traverser. Elles attirent l'œil des conducteurs, leur rappellent la proximité d'une école et des enfants susceptibles de traverser sans prêter attention à la circulation. Par ailleurs, 14 agents « Point Ecole » aident les enfants à traverser aux heures d'entrée et de sortie des classes.

Enfin, les élèves de CM2 sont sensibilisés à la sécurité routière et aux risques de la conduite des deux-roues grâce au « permis vélo » instauré en 2011. Cette année, 924 élèves l'ont passé !



## SÉCURITÉ ROUTIÈRE

La Ville organise des opérations de prévention auprès des futurs conducteurs comme le village de sécurité routière « Ligne de Vie ». Vous pourrez être initiés aux gestes des premiers secours, essayer un simulateur de conduite, être informés, etc.

Pour limiter les comportements dangereux sur la route, un radar de vitesse est placé dans la Ville. La Police municipale est également équipée d'eurolasers et de jumelles multilaser qui leur permettent de détecter de loin les infractions au Code de la route comme les excès de vitesse mais également les téléphones au volant, le non-port de la ceinture de sécurité... La conduite dangereuse décroît à Garges : de 2013 à 2014, le nombre de procès-verbaux a diminué de près de 25%. Continuons ainsi !

## LA VIDÉO PROTECTION



### REPÈRES

La Police municipale à Garges c'est :

- 14 policiers municipaux
- 8 ASVP
- 14 points écoles
- 49 caméras de vidéoprotection
- 924 élèves pour le permis vélo
- 7 940 interventions en 2014
- 96 OTV en 2014
- 1 248 appels en 2014

49 caméras de sécurité sont déployées sur la Ville, à des endroits stratégiques.

Porté par le communauté d'Agglomération Val de France, cet outil en temps réel permet d'alerter la Police nationale et municipale en cas de délit mais également d'élucider certaines affaires. Il a également une fonction préventive lors de certains événements demandant une attention particulière. Les communes d'Arnouville, Sarcelles, Villiers-le-Bel, Garges-lès-Gonesse ont choisi de mutualiser leurs moyens dans l'installation et l'utilisation de ces caméras. Les 9 opérateurs qui se relayent afin d'être présents 7 jours sur 7, tout au long de l'année, surveillent donc ces 6 communes simultanément.

## OPÉRATION TRANQUILLITÉ SÉNIORS (OTS)

Des patrouilles inopinées sont organisées aux abords du domicile des personnes inscrites à ce dispositif, de jour comme de nuit. Ces patrouilles sont également l'occasion de transmettre des conseils pratiques de prudence afin d'éviter les cambriolages, les vols par ruse ou à l'arraché, et permettent de prévenir toute forme de délinquance (vol avec violence, séquestration, abus de faiblesse...).

Un service d'accompagnement des personnes âgées pour aller retirer de l'argent à un distributeur automatique de billets ou à sa banque est également proposé.



## PAROLES de Gargeois

### OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES (OTV)

Le service de la Police municipale offre à la population qui le demande, une surveillance des habitations et des commerces, durant l'absence des propriétaires ou locataires toute l'année. Il est donc possible de partir en vacances serein, en sachant que la Police passera au minimum deux fois par jour devant votre logement. Sur la centaine de logements inscrits à OTV en 2014, aucun n'a subi de cambriolage. Ce dispositif éprouvé fait de nouveaux adeptes chaque année puisque les inscriptions augmentent. N'hésitez pas à en profiter également !

+ d'infos :

Police municipale  
Place Henri Barbusse  
☎ 0800 095 140  
Police nationale 24h/24  
appelez le ☎17



**Leila ZARROUK**  
Agent « point école »

*Lorsque j'ai commencé à travailler au point école, j'ai remarqué que peu de gens, enfants comme adultes, faisaient attention en traversant la route. Les piétons ne se sentaient pas responsables. Petit à petit j'ai constaté une évolution. Maintenant, je sais que même lorsque nous ne sommes pas là, les enfants – et leurs parents ! – sont plus attentifs et attendent que le feu piéton passe au vert avant de traverser.*



**Feryal ALDICOGLU et Sihem BELFARAH**  
Mères de famille

*On ne s'inquiète pas pour nos enfants lorsqu'on les amène à l'école. Lors d'événements comme la kermesse, la Police Municipale est présente. Devant l'école, on aperçoit de loin Arthur et Zoé avec leurs couleurs bien voyantes : on dirait que deux enfants vont traverser, ce qui incite les automobilistes à ralentir. Les conducteurs qui ne connaissent pas bien le quartier sont interloqués et cela fait un rappel de la présence de l'école aux habitués. En plus de ces statues, il y a les agents du « point école » qui sont bien visibles et toujours souriants ! Au niveau du passage piéton, une caméra a été installée il y a peu de temps, elle est rassurante. Il faut continuer comme ça !*

# DE BIEN JOLIES LED !

*La Ville installe depuis plusieurs années des éclairages à LED dans les rues. Un gain sur tous les aspects !*

## UNE ÉCONOMIE ASSOCIÉE À L'EFFICACITÉ

Ces ampoules ont une très bonne performance énergétique et permettent une économie d'énergie jusqu'à 50%. Elles illuminent la Ville durant 10 à 15 ans (contre 4 ans maximum pour une lampe classique d'éclairage public). L'éclairage très directionnel de ce type d'ampoule, permet de diminuer la pollution lumineuse. Quant à leur esthétique, les ampoules LED permettent un large choix dans le design des lanternes ainsi que différentes atmosphères de lumière (blanc chaud ou froid selon l'ambiance souhaitée).

De plus, la mise en œuvre de solutions de gestion de l'éclairage est rendue possible (détection de présence, gradation de la puissance lumineuse au cours de la nuit, gestion centralisée,...). A terme, cela représentera une économie financière de 45€ par lanterne par an.

## UN DÉPLOIEMENT PROGRESSIF

Les rues suivantes ont déjà pu en bénéficier : Le Corbusier, Mansart, Jaurès, Gambetta, Pasteur, Bazin, Perrin Maréchal, Dumas, Calmette, Foch, Alouettes, Sylla Declémy, Fessou, Menées.

## REPÈRES

Cette année encore, une enveloppe financière d'environ 300 000 € TTC sera dédiée au remplacement d'anciennes lanternes.

+ d'infos :  
Services Techniques  
☎ 01 34 53 32 47



# LES RÈGLES DU VIVRE ENSEMBLE

*Pour bien vivre ensemble, nous devons respecter certaines règles de vie en collectivité*



Pour une Ville propre, soyons attentifs à ce que nous laissons derrière nous. Ne pas jeter les mégots de cigarettes, les papiers ou canettes dans la rue. De même, les déjections canines sur les trottoirs doivent être ramassées par les propriétaires.

## TONTE

Si vous utilisez un appareil à essence, respectez les horaires autorisés : toute la



semaine de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30, le samedi de 9h à 12h et de 15h à 19h et le dimanche de 10h à 12h.

## BARBECUE

Le barbecue est interdit sur les balcons et la voie publique, de même que les barbecues sauvages. 5 installations sont à votre disposition au Fort de Stains. Elles devront être nettoyées après utilisation.



## ENCOMBREMENT DES BALCONS

Pour des raisons de sécurité incendie et d'embellissement de paysage urbain, n'encombrez pas vos balcons et paliers.

## NOURRITURE AUX ANIMAUX

Ne pas donner de la nourriture aux animaux errants, en tout lieu, notamment les pigeons.

# LE MIEL ET LES ABEILLES

*La Ville implique les jeunes dans un projet écologique favorisant la biodiversité.*

**D**e l'installation du rucher à l'extraction du miel en passant par l'entretien des ruches, une dizaine de

Gargeois âgés de 11 à 13 ans participent activement à ce projet, aidés par le Service jeunesse de la Ville et un apiculteur. Cinq animateurs se forment actuellement à l'apiculture afin de les accompagner dans cette aventure. Parmi eux, Samia Belkorchia et Youssef Achmaoui, deux responsables des antennes jeunesse de la Ville, portent ce projet depuis ses débuts.

Installées au Vieux Pays, les 8 ruches gargeoises abritent des abeilles « Frère Adam », autrement appelées « Buckfast » qui produiront du miel urbain.

Selon le climat, deux ou trois extractions sont prévues par an, de mars à octobre. La première a eu lieu en juin où 2,5 kg de miel de tilleul ont été extraits. Pour la deuxième, prévue ce mois-ci, les apiculteurs en herbe feront une extraction de miel d'acacia, plus liquide que le précédent. Si la température le permet, une autre récolte aura lieu en août et une dernière en septembre.



## **DES ABEILLES POUR PRÉSERVER LA BIODIVERSITÉ**

Les abeilles jouent un rôle essentiel dans l'écosystème en assurant la pollinisation des fleurs. Pourtant, elles sont en danger pour diverses raisons : substances chimiques dans l'environnement, présence de parasites, impact du changement climatique etc. Un rucher à Garges est donc un véritable acte civique impliquant de jeunes gargeois dans une démarche écocitoyenne.





# ÊTRE PARENT ET ÊTRE SOUTENU

Les trois Centres sociaux municipaux (Jean-Baptiste Corot, Plein Midi et Dulcie September) ont déposé collectivement leur propre projet d'accompagnement et de soutien à la parentalité, dans le cadre de la Politique de la Ville.

## LE SOUTIEN À LA PARENTALITÉ, C'EST QUOI ?

L'objectif de ces 3 projets n'est pas de remplacer les parents dans l'éducation de leurs enfants mais tout simplement de leur offrir un appui pédagogique. Des outils d'aide seront mis à disposition des familles avec, pour objectif, de les accompagner dans leur propre épanouissement parental.

## QUELS SERONT LES PROJETS ?

- « Paren' thèses » pour le CS Dulcie September
- « Être parent n'est pas un jeu d'enfant » pour le CS Plein Midi
- « Club des parents » pour le CS Jean-Baptiste Corot

Au programme de ces différents projets, plusieurs actions telles

+ d'infos :

Centre social municipal  
Jean-Baptiste Corot  
☎ 01 34 53 31 33

Centre social et culturel  
municipal du Plein Midi  
☎ 01 34 53 31 30

Centre social et culturel  
municipal Dulcie September  
☎ 01 34 53 31 20

que des groupes de paroles, des activités parents-enfants mais aussi une exposition « Être parent aujourd'hui » seront organisées. Il s'agit de faire naître un dialogue entre les parents autour des principes fondamentaux liés à l'éducation des enfants, la vie en société et à l'école. L'exposition sera proposée sur les trois Centres sociaux dans une volonté d'offrir un accès à cette prestation à l'ensemble de la population de la Ville.

# L'ASSOCIATION DES CENTRES ÉDUCATIFS CHARLES PÉGUY

# L'ASSOCIATION gargeoise

13

Votre magazine donne la parole à une femme de conviction engagée pour la Paix et le Vivre ensemble à Garges : Marie-Odile DOLIVET, Directrice de Charles Péguy « A l'Écoute ».

## Garges le Mag : Quel est l'objectif de votre association ?

**Marie-Odile DOLIVET :** Nous croyons à la grandeur de l'être humain et à son potentiel. Nous voulons aider les Gargeois (jeunes et moins jeunes) à découvrir et développer leur richesse intérieure et leurs capacités relationnelles.

## GM : Comment êtes-vous implantés et impliqués sur la Ville ?

**M.-O. D. :** Notre association, installée à Garges-lès-Gonesse depuis 1992, est présente sur 3 lieux.

Tout d'abord le Centre Charles Péguy, qui propose du soutien scolaire du CP à la Terminale et plus, de l'alphabétisation pour les adultes



et, pendant les vacances, des loisirs éducatifs pour les enfants.

Ensuite le « Point Écoute Jeunes » (PAEJ) a pour but de faire découvrir

+ d'infos :

Centre Charles Péguy  
4 Square Eugène Viollet le Duc  
☎ 01 39 86 95 38

Coin Jeunes  
2 bis rue de Verdun  
☎ 06 77 50 12 37

Espace Écoute Parents  
11 rue Racine  
☎ 01 39 93 20 30

à chaque jeune ses talents et sa personnalité et de favoriser le « vivre ensemble ». Il permet aussi aux ados de déposer leurs questions et de « dénouer les nœuds ».

Enfin, l'Espace Écoute Parents est dédié aux parents et à la parentalité. Être parent n'est pas toujours confortable. Nous proposons une écoute psychologique attentive et bienveillante pour les soutenir et les accompagner dans l'éducation de leurs enfants comme dans leur vie d'adulte...

## GM : Quels sont vos maîtres mots ?

**M.-O. D. :** Confiance, discrétion, libre adhésion, gratuité.

# RENTREZ MOTIVÉS !

*Samedi 19 septembre de 13h à 18h, le Service jeunesse de la Ville organise des portes ouvertes. Toutes les structures du Service, Club Ados et Espace jeunes vous attendent.*



14

**E**n famille, avec vos enfants, venez (re)découvrir les activités proposées par le Service jeunesse, rencontrer l'équipe encadrante et inscrire vos enfants dans les structures. Cette journée « portes ouvertes » sera rythmée par des animations artistiques, manuelles et ludiques : fusée à eau, Djing, jardinage du potager, expérimentations scientifiques....

## **DES ANIMATIONS ENCADRÉES**

Le Service jeunesse propose un accueil adapté à chaque âge dans un environnement sécurisé, encadré par une équipe diplômée. Les Clubs

Ados sont dédiés aux 10 - 13 ans. Les Espaces jeunes accompagnent les adolescents entre 14 et 17 ans.

Tout au long de l'année, vos enfants profitent d'activités spécialement conçues pour eux : projets d'animations, ateliers multimédias, activités sportives, sorties culturelles et ludiques, séjours, chantiers jeunes ou encore accompagnement scolaire et/ou dans le cadre de projets individuels et variés.

**Rendez-vous le 19 septembre dans les structures du Service jeunesse !**

## **PORTES OUVERTES DANS TOUTES LES STRUCTURES**

**Club Ados Vieux-Pays**  
Chemin de Bonneuil  
☎ 01 39 88 51 92

**Club Ados Delorme**  
5bis rue Philibert Delorme  
☎ 01 34 53 34 25

**Espace jeunes Les Doucettes**  
Rue du Tiers Pot  
☎ 01 34 53 32 60

**Espace jeunes Basses Bauves**  
14 rue Philibert Delorme  
☎ 01 34 45 58 64

**Espace jeunes La Muette**  
Complexe Sportif Pierre de Coubertin  
☎ 01 34 45 79 49

**Espace jeunes Vieux Pays**  
Chemin de Bonneuil  
☎ 01 39 88 51 92

**Espace jeunes Fragonard**  
1 rue Fragonard  
☎ 01 34 53 34 30

# VERS LES SOMMETS

*La Ville dispose d'un mur d'escalade d'une largeur de 21 mètres et d'une hauteur de 9 mètres. Avec une vingtaine de voies pour 40 grimpeurs, il est conçu pour les entraînements mais aussi pour les compétitions régionales.*



15

## L'ESCALADE EN QUELQUES MOTS

L'escalade sportive est apparue en France dans les années 70 et s'est démocratisée au cours des années 80. L'objectif de ce sport est d'atteindre le sommet de voies ou de blocs en évoluant à mains nues et sans aide matérielle. Le système d'assurage doit parer la chute ou aider à la redescente mais ne pas aider le grimpeur dans son ascension. Cette discipline peut être pratiquée à l'extérieur sur des sites naturels ou en intérieur sur des murs aux multifacettes équipés de prises modulables et colorées. La version contemporaine de l'escalade se décline sous trois formes : le Bloc, la Difficulté et la Vitesse.

## L'ESCALADE, C'EST LA SANTÉ

L'escalade est de plus en plus recommandée, voire prescrite par des médecins à leurs patients. Il s'agit de l'un des rares sports qui muscle le dos, non pas en compression mais en étirement ce qui permet de réduire les douleurs. Ce sport complet muscle également les membres supérieurs et inférieurs en assurant, entre autres, un bon gainage de la sangle abdominale. Les muscles ne font



pas tout dans ce sport. La technicité progresse au fur et à mesure de sa pratique en alliant souplesse, équilibre, coordination et psychologie, en développant la confiance en soi, le respect et la gestion de la peur.

## OÙ GRIMPER À GARGES ?

Voilà déjà 4 ans que le gymnase Colette Besson a ouvert ses portes et offre aux Gargeois une enceinte multisports unique. À ce jour, le fameux mur d'escalade est seulement utilisé par les groupes scolaires. Ainsi, pour faciliter l'accès à la pratique de l'escalade pour tous les Gargeois et diversifier les disciplines dispensées au sein du gymnase, **le Service des sports lance un appel à la création d'une association sportive qui proposerait des cours d'escalade.**

+ d'infos : Direction des sports - ☎ 01 34 53 32 03

## #OPOSITO #VILLEDEGARGES



Liliane Gourmand, Adjointe déléguée aux Affaires culturelles et Fleur Pellerin, Ministre de la Culture et de la Communication, lors de la signature du Pacte culturel.

© Photo Christophe Pertin

*Faisant suite à la signature du Pacte culturel engageant l'Etat et la Ville, la résidence d'une des plus grandes compagnies d'arts de la rue concrétise une politique culturelle ambitieuse et participative.*

### NÉS DANS LA RUE

Les arts de la rue regroupent aujourd'hui quelque 1000 compagnies en France. Théâtre de rue, scénographie urbaine, musiques et danses urbaines... Il existe une très grande variété des formes et des démarches artistiques. Elles s'emparent de l'espace public et questionnent la pratique artistique en la positionnant en dehors des lieux consacrés. La relation avec le public est réinventée.

### ET GARGES DEVIENT THÉÂTRE À CIEL OUVERT

Depuis 25 ans, la compagnie Oposito sillonne le monde. Convaincue que le spectacle de rue est un langage artistique moderne aux racines venant d'horizons

variés, elle l'exporte sur les places, sur l'eau ou dans les ascenseurs. Pendant 3 ans, la compagnie sera présente sur la Ville et ira à la rencontre des Gargeois. « C'est une première pour Garges, il n'y a jamais eu de résidence si longue. Oposito est une compagnie réputée, la plus représentative d'Ile-de-France. C'est une chance qu'elle pose ses paniers chez nous ! Cela représente aussi l'investissement fort de la Ville pour amener la culture auprès du plus grand nombre et la démocratiser. Et d'autres surprises sont à prévoir ! », s'enthousiasme Liliane Gourmand, Adjointe déléguée aux Affaires culturelles.

Vous pourrez les découvrir le samedi 3 octobre avec le spectacle déambulatoire «Trois éléphants passent » pour ouvrir la saison culturelle.

### FILM à l'affiche

### « Comme un avion »



« Comme un avion » raconte le voyage insolite et joyeux de Michel, un passionné d'aviation qui, à défaut de pouvoir voler sur les traces de

Mermoz, s'enthousiasme pour le kayak. Dans les films de Bruno Podalydès, l'aventure est souvent au coin d'un bois, d'une route ou d'une rivière, là, où le hasard et le désir bouleversent et embellissent le plus anodin des quotidiens. Comme dans toute vraie comédie, ce film ouvre la voie aux rires et à l'émotion.

+ d'infos :

Retrouvez les horaires du cinéma en page 23

# 2016 : LE NOUVEL HÔPITAL

*Au printemps 2016, le nouvel hôpital de 80 000 m<sup>2</sup> ouvrira ses portes aux premiers patients.*

**P**ouvant traiter jusqu'à 90 000 urgences / an, il regroupera tous les services : prévention, éducation thérapeutique, diagnostic et traitement de toutes les pathologies courantes. Le bloc opératoire assurera la chirurgie ambulatoire et traditionnelle. Le nouvel hôpital proposera un pôle dédié aux (futurs) mères et aux familles avec un bloc obstétrical, un service de gynécologie, obstétrique, maternité, néonatalogie et un service de pédiatrie

accueillant également plus de 25 000 urgences chaque année.

Le projet a donné la part belle à un accueil hôtelier de qualité pour les patients. Plus de 4 chambres sur 5 seront individuelles, avec une vue sur le parc pour la plupart d'entre elles.

A côté de ce nouveau bâtiment, les services de gériatrie, de psychiatrie et de pédopsychiatrie continueront leurs activités et leur modernisation.



+ d'infos : Hôpital de Gonesse - 25 rue Bernard Février  
Service communication : ☎ 01 34 53 21 98

## PLAN CANICULE

*Comme chaque année, la période de veille saisonnière canicule a débuté le 1<sup>er</sup> juin et se conclura le 31 août. Françoise FAUCHER, Adjointe déléguée aux retraités, nous en explique le fonctionnement.*

**Garges le Mag : En quoi consiste le plan canicule ?**

**Françoise FAUCHER :** Le plan canicule national 2015 se base sur 4 niveaux de vigilance : le niveau 1, « carte vigilance verte » est une veille saisonnière activée, chaque année, du 1<sup>er</sup> juin au 31 août. En fonction des conditions météorologiques, les autres niveaux d'alerte peuvent être déclenchés, le niveau maximal étant représenté par la « carte vigilance rouge ».

**Garges le Mag : Quelles sont les aides en cas de canicule ?**

**F.F. :** Les personnes âgées et les jeunes enfants sont particulièrement vulnérables en cas de fortes

chaleurs. C'est pourquoi le CCAS propose une surveillance. Sur la base du volontariat, vous avez la possibilité d'être contacté tous les 2 jours pour un rappel des mesures préventives. Vous pouvez, au besoin, être visité à domicile par des agents du CCAS.

**Garges le Mag : Comment peut-on se prémunir des fortes chaleurs estivales ?**

**F.F. :** Il est recommandé d'éviter les sorties et les activités physiques aux heures les plus chaudes. Pour profiter de la fraîcheur de votre domicile, aérez votre habitation lorsqu'il fait encore frais afin de provoquer des courants d'air, puis protégez-vous de la chaleur en



+ d'infos :

Pour vous procurer votre formulaire d'inscription, contactez le Service Inter-Age du CCAS - ☎ 01 34 53 32 23

fermant volets et rideaux. Si vous sortez, pensez à vous protéger du soleil. Petite astuce, vous pouvez profiter de la climatisation dans les centres commerciaux, cinémas... Dans tous les cas, buvez régulièrement de l'eau et mangez des fruits ! Enfin, au moindre signe suspect de votre état de santé ou de celui d'un proche, contactez votre médecin ou le 15.

BIEN VIVRE   
sa retraite

17

# LIFTINGS D'ÉTÉ

*C'est parti pour la course folle des travaux d'été dans les bâtiments publics de la Ville. Chaque année, les Services techniques profitent des 2 mois de vacances pendant que les écoliers ou les sportifs partent, pour rénover, repeindre, réparer les petits bobos des structures qui accueillent du public toute l'année.*



▲ **Groupe scolaire Jean Jaurès**  
Réfection de la couverture de l'école élémentaire.  
420 000 €



▲ **Groupe scolaire Jean Moulin**  
Agrandissement du réfectoire et aménagement d'un dortoir.  
240 000 €



▲ **Gymnase Jean Jaurès**  
Réfection de la façade vitrée et du bardage, aménagement de la salle de musculation, installation d'une VMC, création d'une ouverture pour les salles d'activités du rez-de-chaussée, remplacement des clôtures et du pare-ballons, remplacement de toute la plomberie et des douches, étanchéité du toit, remplacement des sols.  
810 000 €



▲ **Ecole élémentaire Paul Langevin**  
Aménagement du préau et création de 2 salles de classe.  
Réfection des menuiseries extérieures et d'une partie de la couverture.  
330 000 €



▲ **Complexe sportif Neruda**  
Rénovation des lumières, des murs, des menuiseries intérieures, isolation, création d'une salle de tennis de table, remplacement de la VMC, remplacement des garde-corps. 1 800 000 €



◀ **Groupe Scolaire Henri Barbusse**  
Rénovation des salles de classe et d'activités. Réfection de la cour de récréation, réfection des sanitaires.  
1 565 000 €



▲ **Espace Lino Ventura**  
Remplacement des ampoules par des LED, installation d'un nouveau système son, réfection des gradins, nettoyage du bardage.  
786 000 €



## LE MOT DE L'ÉLU

**Louis FREY**  
Conseiller municipal délégué au Patrimoine et aux Bâtiments

« Garges n'a pas besoin de faire ses preuves en matière d'équipement. Nos 7 complexes sportifs, 15 groupes scolaires et tant d'autres édifices publics, sont entretenus, avec sérieux, par les agents de la Ville au service du public gargeois. Je tiens à les en féliciter. »

## REPÈRES

Adapter les lieux publics pour faciliter l'accessibilité des personnes à mobilité réduite : obligation légale et engagement du Maire de Garges.

Cet été, la Ville réaménagera les sanitaires des groupes scolaires Romain Rolland et Jean Jaurès et mettra en place une rampe d'accès pour handicapés au gymnase Jean Jaurès.

Dans le cadre de l'Agenda d'Accessibilité Programmée, la Ville met tout en œuvre pour que les bâtiments municipaux soient tous accessibles d'ici 2020.



Conformément à la législation, Garges Le Mag ouvre ses colonnes aux groupes politiques du Conseil Municipal pour exercer leur droit d'expression.

« **ENSEMBLE POUR GARGES** »

Texte non parvenu selon le règlement intérieur du Conseil Municipal

**LE GROUPE FRONT DE GAUCHE  
POUR LA DÉFENSE DES SERVICES PUBLICS**

Texte non parvenu selon le règlement intérieur du Conseil Municipal

**RÉUSSIR GARGES, LA MAJORITÉ MUNICIPALE**



*La Carte d'Identité Nationale*

-  **Manon@gargeoise** • 30 min  
 @VilledesGarges Comment renouveler ma carte d'identité nationale #CNI ?  
   
-  **Ville de Garges @VilledesGarges** • 33 min  
 @gargeoise Les demandes de Carte Nationale d'Identité se font sans rendez-vous aux horaires d'ouverture.  
   
-  **Manon@gargeoise** • 36 min  
 @VilledesGarges Que dois-je fournir comme document ?  
   
-  **Ville de Garges @VilledesGarges** • 39 min  
 @gargeoise Un justificatif de domicile de moins de 3 mois à votre nom/prénom (original + photocopie) et un document d'identité (précédente CNI ou passeport)  
   
-  **Manon@gargeoise** • 42 min  
 @VilledesGarges Faut-il prévoir des photos ?  
   
-  **Ville de Garges @VilledesGarges** • 45 min  
 @gargeoise Oui, deux photos d'identité récentes (3,5 x 4,5 cm) couleurs, de face sur fond neutre, tête nue, sans aucune expression, aucun bijou, pas de lunettes  
   
-  **Manon@gargeoise** • 47 min  
 @VilledesGarges Je suis mariée. J'apporte un document supplémentaire ?  
   
-  **Ville de Garges @VilledesGarges** • 49 min  
 @gargeoise Si la mention de femme mariée n'est pas mentionnée sur la #CNI, prévoyez un acte de mariage de moins de 3 mois (obligatoire si 1<sup>ère</sup> demande avec le nom de mariage)  
   
-  **Manon@gargeoise** • 50 min  
 @VilledesGarges Je souhaite faire une 1<sup>ère</sup> demande de #CNI pour mon fils de 10 ans. J'apporte les mêmes documents ?  
   
-  **Ville de Garges @VilledesGarges** • 52 min  
 @gargeoise Ajoutez une copie intégrale de l'acte de naissance de moins de 3 mois et la pièce d'identité du parent présent.  
   
-  **Manon@gargeoise** • 53 min  
 @VilledesGarges Au final, les documents à apporter différent en fonction des situations ?  
   
-  **Ville de Garges @VilledesGarges** • 55 min  
 @gargeoise Tout à fait. Il est préférable de se renseigner en Mairie.  
   

+ d'infos : Direction de l'Administration Générale

☎ 01 34 53 32 00

# MURIEL HERMINE

*Championne mondiale de natation synchronisée, Muriel HERMINE a décidé de reprendre la compétition pour les prochains Championnats du Monde Masters qui se tiendront à Kazan en août prochain. Elle souhaite incarner par l'exemple la conviction profonde qu'une nouvelle vie commence à partir de cet âge. Muriel HERMINE est aussi engagée avec son association humanitaire « J'ai un Rêve », auprès des enfants du Sénégal et de France.*

*Garges est fière de l'encourager. Rencontre pour GARGES LE MAG*

1. Le principal trait de votre caractère ?

La volonté

2. La qualité que vous préférez chez un homme ?

La douceur

3. La qualité que vous préférez chez une femme ?

L'enthousiasme

4. Ce que vous appréciez le plus chez vos amis ?

La fidélité

5. Votre principal défaut ?

Manque de confiance en moi

6. Votre mot préféré ?

Aimer

7. Votre occupation préférée ?

Le travail

8. Quel serait votre plus grand malheur ?

Perdre mes enfants

9. La couleur que vous préférez ?

Le bleu sous toutes ses formes

10. L'oiseau que vous préférez ?

Le cygne

11. Un livre qui vous a marquée ?

Belle du Seigneur (Albert Cohen)

12. Votre héros favori dans la fiction ?

Iron Man

13. Votre peintre favori ?

Pissaro

14. Votre truc contre le stress ?

La méditation

15. Votre plus grande réussite ?

Les valeurs transmises à mes enfants

16. Vos héros dans la vie réelle ?

Gandhi, Martin Luther King

17. Dans votre Ipod ?

Je n'en ai pas

18. Le casting d'un dîner idéal ?

Avec mon amoureux

19. Votre définition de l'élégance ?

Une façon d'être et de porter un regard sur les autres

20. Et de la vulgarité ?

La grossièreté et le mépris

21. Les trois basiques de votre dressing ?

Mes maillots de bain, mon jean, mes converses

22. Votre lieu de repli ?

Le silence

23. Pour vous, le comble du luxe, c'est ?

Un Château Pétrus dans un verre à moutarde

24. Un objet indispensable ?

L'ordinateur

25. Ce que vous détestez par-dessus tout ?

Le mensonge

26. La réforme que vous estimez le plus ?

Le droit de vote pour les

femmes

27. Comment aimeriez-vous mourir ?

Dans mon sommeil

28. Etat d'esprit actuel ?

Positif et conquérant

29. Fautes qui vous inspirent le plus d'indulgence ?

Celles qui découlent de la volonté d'essayer

30. Qu'aimeriez-vous que l'on dise de vous ?

Que mes convictions ont inspiré et donné à certains l'envie d'oser

31. Votre madeleine de Proust ?

Le gazon fraîchement tondu



Retrouvez les 7 erreurs entre les deux photos, issues de Festiv'été 2014.



**DANS**   
le rétro

+ d'infos : Vous avez des photos anciennes de la Ville ? Si vous souhaitez les partager, transmettez-les à la Direction de la communication : [communication@villedegarges.com](mailto:communication@villedegarges.com) - © 01 34 53 32 00

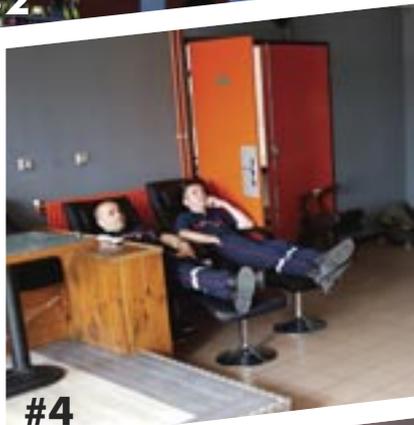
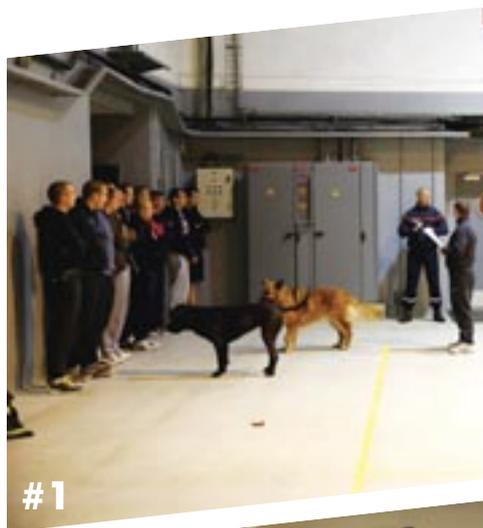
Le 14 juin dernier, nous fêtons les 40 ans de l'Hôtel de Ville. Depuis, le bâtiment n'a pas changé mais doit être rénové, mis aux normes de sécurité et d'accessibilité. Par ailleurs, ses abords et notamment son parvis seront totalement requalifiés à partir de 2016.

Dans le cadre d'une consultation des Gargeois, transmettez nous vos idées et vos envies sur ces futurs aménagements.

Déposez vos propositions dans la « boîte à idées », située dans le hall d'entrée de .... l'Hôtel de Ville.



# ...DES POMPIERS



#1. Rassemblement et changement de garde à 7h #2. Manœuvres extérieures en matinée #3. Analyse des manœuvres, en groupe #4. Moment de détente après le déjeuner #5. Sport collectif au gymnase C. Besson en soirée pour se maintenir en forme #6. Intervention sur un feu.

## TÉLÉPHONES UTILES

Hôtel de Ville  
☎ 01 34 53 32 00

Allo Travaux – La Fourmi  
☎ 01 34 53 34 53

Police municipale  
Place Henri Barbusse  
☎ 0 800 095 140 (numéro vert)

Police nationale  
Commissariat - 24h/24  
Rue Jean-François Chalgrin  
☎ 17

Pompiers  
☎ 18 ou 112

SAMU  
☎ 15 ou 112

Pharmacie de garde  
☎ 32 37  
(0,34 € TTC / min)

Centre hospitalier de Gonesse  
☎ 01 34 53 21 21

VEOLIA EAU (fuites)  
☎ 0 811 900 918

Sécurité Gaz  
☎ 0 800 47 33 33  
(appel gratuit depuis un poste fixe)

Dépannage ERDF  
☎ 09 726 750 95  
(coût d'un appel local depuis un poste fixe)

Communauté d'Agglomération  
Val de France  
1 boulevard Carnot à Villiers le Bel  
☎ 01 34 04 17 70

TAXI  
☎ 01 39 86 44 01

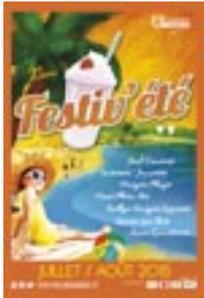
Transilien / SNCF  
☎ 36 58  
(0,23 €/min, hors surcoût éventuel de votre opérateur)

RATP  
☎ 32 46  
(0,34 € / min, depuis un poste fixe)

Bus Val d'Oise  
☎ 01 34 25 30 81

CPAM  
1 Place Soufflot  
☎ 36 46

**FESTIV'ÉTÉ**



**Bal concert avec  
Le Bal des Martine**  
Vendredi 3 juillet, à partir de 20h30  
Place de l'Hôtel de Ville

**Summer\* Jeunesse**  
Samedi 11 juillet, à partir de 13h30  
Place de l'Hôtel de Ville

**Garges Plage**  
Du mercredi 15 juillet au mercredi 13 août,  
de 13h à 18h30  
Nocturnes les 24 juillet et 13 août, jusqu'à 21h30  
Fort de Stains

**Cinéma Plein Air**  
Vendredi 24 juillet, à partir de 21h30  
Fort de Stains

**Rallye Garges Express**  
Mercredi 26 août, de 14h à 18h  
Départ du Centre social Jean-Baptiste Corot  
Arrivée au Centre social Dulcie September

**Soirée des Thés**  
Vendredi 28 août, à partir de 19h  
Terrain des Muriers au quartier Barbusse

**Anim'Quartiers**  
De juillet à août  
Programme festival convivial et attractif  
avec les Centres sociaux  
Renseignements auprès des Centres sociaux de la Ville :  
CS municipal Dulcie September - ☎ 01 34 53 31 20  
CS municipal Jean-Baptiste Corot - ☎ 01 34 53 31 33  
CS municipal du Plein Midi - ☎ 01 34 53 31 30  
CS associatif des Doucettes - ☎ 01 39 93 27 37

\* Summer = été

**EN SEPTEMBRE**

**Associations**

**Forum des associations**  
Samedi 5 septembre, de 10h à 18h  
Place de l'Hôtel de Ville



**Vide-greniers  
(Association  
des amis de  
St-Martin)**  
Dimanche 6 septembre,  
de 8h30 à 18h  
Vieux Pays

**Don du sang**  
Jeudi 10 septembre, de 14h à 19h30  
Salon de l'Hôtel de Ville

**Sports**

**Mc Do Kids Sport**  
Dimanche 6 septembre, de 10h à 20h  
Fort de Stains

**Journée d'inscription / Ecole  
Municipale des Sports**  
Samedi 12 septembre, de 8h30 à 15h30  
Services à la population au Centre commercial  
de l'Hôtel de Ville

**La Gargeoise  
Course pédestre**  
Dimanche 20 septembre, à partir de 9h  
Stade de Coubertin

**SPECTACLES À VENIR**  
Espace Lino Ventura



**ESPACE LINO VENTURA**  
Avenue du Général de Gaulle  
Spectacles ☎ 01 34 53 31 00  
Expositions ☎ 01 34 53 31 06  
espacelinoventura@villedegarges.com

**Rendez-vous  
le samedi 3 octobre  
pour découvrir  
la nouvelle saison  
2015/2016**

**FILMS À L'AFFICHE**  
Cinéma Jacques Brel

**Week-end et début de semaine**

**Cendrillon « Séance de rattrapage » : un film à (re)voir**  
De Kenneth Branagh, avec Lily James, Cate Blanchett. Fantastique, 1h45.  
Vendredi 3 juillet à 17h, samedi 4 juillet à 20h, mardi 7 juillet à 17h

**Trois souvenirs de ma jeunesse**  
D'Arnaud Desplechin, avec Quentin Dolmaire, Lou Roy Lecollinet. Comédie, 2h.  
Samedi 4 juillet à 17h, dimanche 5 juillet à 17h, mardi 7 juillet à 14h

**Le Roi et l'Oiseau « Nous, les gosses » : séance jeune public**  
De Paul Grimault. Animation, 1h30.  
Vendredi 3 juillet à 14h, samedi 4 juillet à 14h, dimanche 5 juillet à 14h

**Du mercredi 8 au mardi 14 juillet**

**Jurassic World Semaine « Petites et grandes aventures »**  
De Colin Trevorrow, avec Chris Pratt, Bryce Dallas Howard. Aventures, 2h05.  
Mercredi 8 juillet à 14h et 17h, vendredi 10 juillet à 14h, samedi 11 juillet  
à 14h et 20h, dimanche 12 juillet à 14h  
Avertissement : des scènes, des propos ou des images peuvent heurter la sensibilité des spectateurs

**Comme un avion**  
De Bruno Podalydès, avec Bruno Podalydès, Agnès Jaoui. Comédie, 1h45.  
Mercredi 8 juillet à 20h, vendredi 10 juillet à 17h, samedi 11 juillet  
à 17h, dimanche 12 juillet à 17h



**CINÉMA JACQUES BREL**  
1 place de l'Hôtel de Ville  
☎ 01 34 53 32 26

**Tarifs 2015**  
Séances régulières  
Plein tarif 4,80€ /  
Tarif réduit 3,50€  
Tarif - de 12 ans 2,50€  
Séances 3D  
Plein tarif 6,10€  
Tarif réduit 4,70€  
Tarif - de 12 ans 3,80€

4<sup>e</sup>  
édition

# LA GARGEOISE

## course pédestre

Dimanche

20 septembre 2015 à 9h

Stade Coubertin

2,5 km • 5 km • 10 km

Confirmés > Familles/enfants > Femmes > Handisport

Renseignements et inscriptions : 01 34 53 32 79

50% des recettes reversées à l'association LES ÉCUREUILS

De nombreux lots à gagner



En partenariat avec l'AAPFA 95  
Association Amicale du pays de  
France Athlétique 95



[WWW.VILLEDEGARGES.FR](http://WWW.VILLEDEGARGES.FR)



**GARGES**  
Forte & fière

Sportivement vôtre